

71 (1964) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 86

A. TITEL

*Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de voorlopige
toetreding van de Verenigde Arabische Republiek tot de Algemene
Oyereenkomst betreffende Tarieven en Handel;
Genève, 30 oktober 1964*

B. TEKST

**Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional
accession of the United Arab Republic to the
General Agreement on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 13 November 1962 on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

Agree that:

1. The period of validity of the Declaration is extended for two years by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1966".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the United Arab Republic and by the participating governments to the Declaration. It shall become effective between the Government of the United Arab Republic and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of the United Arab Republic and such government.

3. The Executive Secretary shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of the United Arab Republic, to each contracting party to the General Agreement, to each government which has acceded provisionally thereto and to each government which enters into negotiations for accession.

DONE at Geneva this thirtieth day of October one thousand nine hundred and sixty-four, in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

(De lijst van Staten wier ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)

**Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant
l'accession provisoire de la République Arabe Unie à l'Accord
général sur les tarifs douaniers et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 13 novembre 1962 concernant l'accession provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 4 de la Déclaration,

Sont convenues de ce qui suit:

1. La validité de la Déclaration est prorogée pour une période de deux ans, par modification de la date mentionnée au paragraphe 4 qui est reportée au 31 décembre 1966.

2. Le présent procès-verbal sera déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par signature ou autrement, de la République arabe unie et des gouvernements participant à la Déclaration. Il entrera en vigueur entre le gouvernement de la République arabe unie et tout gouvernement participant dès que le gouvernement de la République arabe unie et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Secrétaire exécutif transmettra au gouvernement de la République arabe unie, à chaque partie contractante à l'Accord général, à chaque gouvernement qui a accédé provisoirement audit Accord et à chaque gouvernement qui engagerait des négociations d'accession, une copie certifiée conforme du présent procès-verbal et une notification de chaque acceptation dudit procès-verbal.

FAIT à Genève, le trente octobre mil neuf cent soixante-quatre, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

de Verenigde Arabische Republiek	19 november 1964
Canada	25 november 1964
Mauritanië	25 november 1964
Zuid-Rhodesia	26 november 1964
Italië	27 november 1964
Frankrijk	14 december 1964
Zweden	15 december 1964
de Verenigde Staten van Amerika	18 december 1964
België	21 december 1964
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	21 december 1964
Denemarken	23 december 1964
Japan	28 december 1964
Finland	30 december 1964
Spanje	30 december 1964
Turkije	30 december 1964
Australië	6 januari 1965
Chili	6 januari 1965
Pakistan	18 januari 1965
Brazilië	22 januari 1965
Trinidad en Tobago	27 januari 1965
IJsland	28 januari 1965
het Koninkrijk der Nederlanden	2 februari 1965
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	4 februari 1965
Luxemburg	9 februari 1965
Griekenland	15 februari 1965
Noorwegen	17 februari 1965
Gambia ²⁾	per 18 februari 1965
Tsjechoslowakije	18 februari 1965
Malta	1 maart 1965
Malawi	12 maart 1965
India	24 maart 1965
Nieuw-Zeeland	5 april 1965
Jamaïca	5 juli 1965
de Bondsrepubliek Nigeria	24 augustus 1965
Zuidslavië	2 september 1965
de Centraalafrikaanse Republiek	14 oktober 1965
Zwitserland	15 november 1965
Kenia	20 december 1965
Cuba	5 januari 1966

¹⁾ Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

²⁾ Op grond van toelating als verdragsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 25 november 1964 in werking getreden voor de Verenigde Arabische Republiek en Canada.

Voor de overige Staten treden zij in werking op de dag van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding, mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 13 november 1962 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 2 februari 1965 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van de op 13 november 1962 te Genève tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Verenigde Arabische Republiek tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 76.

Uitgegeven de vierde maart 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. CALS.